



РЕПУБЛИКА БЪЛГАРИЯ  
МИНИСТЕРСТВО НА ЗЕМЕДЕЛИЕТО И ХРАНИТЕ  
БЪЛГАРСКА АГЕНЦИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТ НА  
ХРАНИТЕ  
[www.bfsa.egov.bg](http://www.bfsa.egov.bg)

REPUBLIC OF BULGARIA  
MINISTRY OF AGRICULTURE AND FOOD  
BULGARIAN FOOD SAFETY AGENCY  
[www.bfsa.egov.bg](http://www.bfsa.egov.bg)

**ANIMAL AND PUBLIC HEALTH CERTIFICATE FOR  
MILK AND MILK PRODUCTS FOR HUMAN CONSUMPTION/  
ВЕТЕРИНАРНО-САНИТАРЕН СЕРТИФИКАТ ЗА  
МЛЯКО И МЛЕЧНИ ПРОДУКТИ ЗА ЧОВЕШКА КОНСУМАЦИЯ**

**Name of Milk or Milk Product:/ Наименование на млякото или млечния продукт:**

.....

Insert either/ Изберете от посочените:

- pasteurised, УНТ, or sterilised milk products, or/ **пастьоризирани, УНТ или стерилизирани млечни продукти, или**
- thermised cheeses, or/ **термизирани сирена, или**
- raw milk (unpasteurised) cheeses, or/ **сирена от сурово мляко (непастьоризирано), или**
- other raw milk (unpasteurised) products excluding raw fresh drinking milk and products made from colostrum/**други продукти от сурово мляко (непастьоризирано), с изключение на сурово прясно мляко за пиене и продукти от коластра.**

**Certificate Number/ Номер на сертификата:**.....

**Exporting Country/Member State:/Държава износител/Държава-членка:**.....

**Competent Ministry of the Exporting Country/Member State:/Компетентно министерство на държавата износител/държавата-членка** .....

**I. Identification of Product/ Идентификация на продукта**

Number of packages/ **Брой опаковки:**.....

Nature of packaging/ **Вид на опаковката:** .....

Nature of the goods/ **Вид на стоките:**.....

Species product derived from/**Животински видове, от които са получени продуктите:**.....

Net weight in kilograms (kg)/ **Нетно тегло в килограми (kg):** .....

Number of the container(s) and container seal number(s)/ **Номер на контейнера(ите) и номер(а) на пломбите на контейнера:** .....

Production date(s)/ **Дата(и) на производство:** .....

## II. Origin of Product/ Произход на продукта

Name and official approval number(s) of establishment(s)/Име и номер(а) на официално одобрение на предприятието(ята):.....

Product derived from animals born and reared/ Продукт, получен от животни, родени и отгледани:.....

(Does not apply to milk products produced within the EC or Swiss Confederation)/ (Не се прилага за млечни продукти, произведени в ЕС или Конфедерация Швейцария)

(List applicable countries or delete as appropriate/Избройте държавите или изтрийте според случая)

## III. Consignment Information/ Информация за пратката

Place of loading/ Място на товарене: .....

Name and address of consignor/Име и адрес на изпращача: .....

Name and address of consignee/Име и адрес на получателя: .....

Port of Disembarkation/ Пункт на влизане (разтоварване): .....

Country of Final Destination/ Държава на крайна дестинация: NEW ZEALAND

## IV. Health Attestation/ Здравна атестация

I, the undersigned, hereby certify that/ Аз, долуподписаният, удостоверявам, че:

The animal products herein described, comply with the relevant European Community animal health/public health standards and requirements which have been recognised as equivalent to New Zealand standards and requirements, specifically, in accordance with;/ Животинските продукти, описани тук, отговарят на съответните стандарти и изисквания за здравеопазване на животните/обществено здраве на ЕС, които са признати за еквивалентни на стандартите и изискванията на Нова Зеландия, по-специално са в съответствие с:

- Council Directive 64/432/EEC/ Директива на Съвета 64/432/ЕЕС
- Council Directive 2002/99/EC/ Директива на Съвета 2002/99/ЕО
- Regulation (EC) No 852/2004/ Регламент (ЕО) № 852/2004
- Regulation (EC) No 853/2004/ Регламент (ЕО) № 853/2004
- Regulation (EC) No 854/2004/ Регламент (ЕО) № 854/2004
- Regulation (EC) No 2073/2005/ Регламент (ЕО) № 2073/2005
- Regulation (EC) 625/2017/Регламент (ЕО) № 625/2017

OR/ ИЛИ

The animal products herein described, comply with the relevant Swiss animal health/public health standards and requirements which have been recognised as

equivalent to New Zealand's standards and requirements, specifically, in accordance with;/ **Животинските продукти, описани тук, отговарят на съответните швейцарски стандарти и изисквания за здравеопазване на животните/обществено здраве, които са признати за еквивалентни на стандартите и изискванията на Нова Зеландия, по-специално в съответствие с;**

- Ordinance of 27 June 1995 (RS916.401)
- Ordinance of 7 December 1998 (RS916.351.0)
- Ordinance of 13 April 1999 (RS 916.351.021.1)
- Ordinance of 13 April 1999 (RS 916.351.021.2)
- Ordinance of 13 April 1999 (RS 916.351.021.3)
- Ordinance of 13 April 1999 (RS 916.351.021.4).

**OR/ ИЛИ**

For products manufactured by one party and exported from the other party to the Agreement between the European Community and the Swiss Confederation on trade in agricultural products 2002/309/EC:/ **За продукти, произведени в една страна и изнесени от друга страна по Споразумението между Европейската общност и Конфедерация Швейцария относно търговията със селскостопански продукти 2002/309/ЕО:**

The animal products herein described are commercially packaged, eligible for unrestricted intra-Community trade and comply specifically with the relevant animal health and public health standards and requirements recognised equivalent by the Agreement between the European Community and the Swiss Confederation on trade in agricultural products 2002/309/EC and which meet the equivalent animal health/public health standards and requirements of New Zealand./ **Описаните тук животински продукти са опаковани в търговски опаковки, подходящи за свободна търговия в рамките на Общността и отговарят конкретно на съответните стандарти и изисквания за здравеопазване на животните и обществено здраве, признати за еквивалентни от Споразумението между Европейската общност и Конфедерация Швейцария за търговия със селскостопански продукти 2002/ 309/ЕС, и които отговарят на еквивалентните стандарти за здравеопазване на животните/ обществено здраве и изискванията на Нова Зеландия.**

**V. Additional Declaration(s)/Guarantee(s)/ Допълнителни декларации/гаранции**

I, the undersigned, hereby certify that:/ **Аз, долуподписаният, с настоящото удостоверявам, че:**

- a. The animal product is eligible for intra-Community trade without restriction./ **Животинският продукт е допустим за вътреобщностна търговия без ограничения.**

**AND/ И**

- b. The animal product is pasteurised./ **Животинският продукт е пастьоризиран.**  
(Delete as appropriate)  
(**Ненужното се зачертава**)

**OR/ ИЛИ**

- c. The thermised cheese has a moisture content of less than 39% and pH less than 5.6. The milk used to produce this cheese was rapidly heated to at least 64.5°C for 16 seconds. The cheese was stored at not less than (greater than) 7°C for 90 days./ **Термизираното сирене има съдържание на влага под 39% и рН под 5,6. Млякото, използвано за производството на това сирене, се нагрива бързо до най-малко 64,5°C за 16 секунди. Сиренето е съхранявано при температура не по-ниска от (над) 7°C в продължение на 90 дни.**

(Delete as appropriate)

**(Ненужното се зачертава)**

**OR/ ИЛИ**

- d. The hard raw milk cheese has undergone a curd heat treatment of no less than 48°C and has a moisture content of less than 36%, and has been stored at no less than 10°C for at least 6 months (including transit time)./ **Твърдото сирене от сурово мляко е претърпяло топлинна обработка на суровината при температура не по-ниска от 48°C и има съдържание на влага по-малко от 36%, и е съхранявано при температура не по-ниска от 10°C в продължение на най-малко 6 месеца (включително времето за транспортиране)**

(Delete as appropriate)

**(Ненужното се зачертава)**

**OR/ ИЛИ**

- e. The milk products listed below are raw milk (unpasteurised) products./ **Изброените по-долу млечни продукти са продукти от сурово мляко (непастеризирано).**

Product name:/ **Име на продукта:**  
(list products)/ **(списък с продукти)**

(Delete as appropriate)

**(Ненужното се зачертава)**

**VI. This certificate is valid for 4 months from the date of issue (unless revoked)/ Този сертификат е валиден 4 месеца от датата на издаване (освен ако не бъде отменен)**

Done at/ **Съставен в** ..... on:/ **на:**.....

Signature and Seal of Official Veterinarian/**Подпис и печат на официалния ветеринарен лекар** .....

**(Note: The signature and official seal must be in a colour different to that of the printing.)/Забележка: Подписът и официалният печат трябва да са в цвят, различен от този на отпечатаното.)**